

magicswiss

Ticino





Nelle foto, alcuni momenti delle Processioni Storiche di Mendrisio, le candidate della Svizzera italoфона alla Lista Rappresentativa del Patrimonio Culturale Immateriale dell'Umanità dell'UNESCO

LE PROCESSIONI STORICHE DI MENDRISIO

di **Marili Fontana**
foto **Archivio Mendrisiotto Turismo**

Mendrisio è un antico borgo, capoluogo della regione più a sud della Svizzera, che può rivelarsi particolarmente interessante visitare nel corso delle varie stagioni che propongono occasioni diverse, a tratti inattese. Nel corso delle settimane che precedono la Pasqua le due principali arterie dell'antico borgo di Mendrisio ed alcune delle viuzze laterali, quelle percorse dai figuranti che compongono le Processioni del Giovedì e Venerdì Santo, vengono rischiarate dalla luce fioca ed affascinante dei Trasparenti, che le trasformano, rendendole museo a cielo aperto e che accompagnano i visitatori alla scoperta del percorso lungo il quale è utile assieparsi per assistere alle sfilate. Le Processioni Storiche di Mendrisio si svolgono annualmente grazie all'importante lavoro di tradizione della omonima Fondazione, sostenuta dal comune di Mendrisio, dall'ente turistico, dalla parrocchia e da moltissimi volontari, veri artefici di questi importanti sfilate, le cui origini risalgono al 1600. Il 16 ottobre 2008 la Svizzera ha aderito alla Convenzione UNESCO per la salvaguardia del patrimonio cultu-

rale immateriale, confermando di fatto l'importanza delle tradizioni viventi ed impegnandosi a compilare un inventario di quelle svizzere. Le Processioni Storiche di Mendrisio, con altre tradizioni ticinesi, sono state inserite nella lista delle Tradizioni viventi svizzere. Qualche anno dopo, il Consiglio Federale (22.10.2014) ha presentato una lista indicativa di otto tradizioni svizzere scelte per essere proposte alla commissione UNESCO con l'obiettivo di essere inserite nella lista rappresentativa del Patrimonio culturale immateriale dell'umanità in Svizzera. Tra queste le Processioni di Mendrisio, uniche candidate ticinesi, che vedono così riconosciuta la particolarità delle sfilate per gli aspetti legati alla tradizione tramandata da molte generazioni, ma anche per la specifica unicità rappresentata dai Trasparenti. Il dossier di candidatura dovrà ora essere allestito con particolare attenzione al fine di essere certi di vedere confermata l'assegnazione del prestigioso riconoscimento. Per maggiori informazioni www.processionimendrisio.ch



HISTORICAL PROCESSIONS OF MENDRISIO

In the photos, Historical Processions of Mendrisio, the candidates of the Italian part of Switzerland to present the Human Cultural Heritage of UNESCO

Mendrisio is an ancient hamlet located in the southern part of Switzerland, it can turn to be very interesting to visit in all the seasons, which propose different occasions, sometimes unexpected. During the weeks before Eastern, the two main roads of the ancient Borgo di Mendrisio and some side roads, where you can find people dressed to play the Processions of Holy Thursday and Holy Friday are enlighten by the "Trasparenti", which turn them into an open museum, they support the visitors in the search of the long path to assist the processions. The historical processions of Mendrisio are held every year thanks to the important work carried out by the same Foundation, supported by the municipality of Mendrisio, the tourist office, the parish church and many voluntaries, who play in a very important part in the processions, which are dated back to the 17th century. On October 16 2008, Switzerland participated in the Agreement UNESCO to safeguard the Cultural Heri-

tage, confirming the importance of traditions and committing to make a list of the Swiss traditions that are still alive and the Historical Processions of Mendrisio, together with other traditions of Ticino are part of this list. Some years after the Agreement, the Federal Council(22.10.2014) presented a list of 8 Swiss traditions selected to be proposed to the UNESCO commissions in order to be included in the representative list of the Human Cultural Heritage in Switzerland. Among them, the Processions of Mendrisio are the only ones in Ticino, the processions are part of the traditions which are passed down from one generation to another, but also the unicity represented by the "Trasparenti". The file for the candidacy has to be filled with a particular attention in order to get the assignment of the prestigious recognition. Should younger have the chance to see the Processions, we suggest you to enjoy the experience. For further information www.processionimendrisio.ch